



**UNIVERSITATEA "POLITEHNICA" BUCURESTI**  
**FACULTATEA DE INGINERIE IN LIMBI STRAINE**

Splaiul Independentei 313, Sector 6, Cod 060402, Bucuresti

Telefon: (4021) 402 98 89 Fax: (4021) 402 9111

## SUJETS DE RECHERCHE POUR LE MEMOIRE DE MASTER

### **MASTER TECHNOLOGIES DE LA LANGUE ET DE LA TRADUCTION AUTOMATIQUE**

- Le traitement des SMS par le TAL
- Tentatives de traduction automatisée d'une œuvre littéraire
- L'analyse contrastive français-roumain du nombre dans la catégorie du nom
- Le traitement de corpus par les logiciels de traduction automatique
- La traduction automatique et la communication interculturelle, multilingue et multimédia
- Le Traitement automatique des langues naturelles : les connecteurs
- La désambiguïsation sémantique et le TAL
- La problématique des collocations dans le domaine du TALN
- Le traitement des constructions impersonnelles par les logiciels de traduction automatique
- Les mémoires de traduction - importance, rôle, développement
- Les Algorithmes d'analyse syntaxique
- La Traduction automatique des pronoms indéfinis analyse contrastive français -roumain
- Le traitement automatique des pronoms adverbiaux « en et y » analyse contrastive français -roumain
- Le traitement de la négation par les logiciels de traduction automatique - analyse contrastive français-roumain
- Le traitement des temps passés par les logiciels de traduction automatique analyse contrastive français-roumain
- Création d'un logiciel d'aide à la traduction

Contact : conf. dr. Roxana Trofin